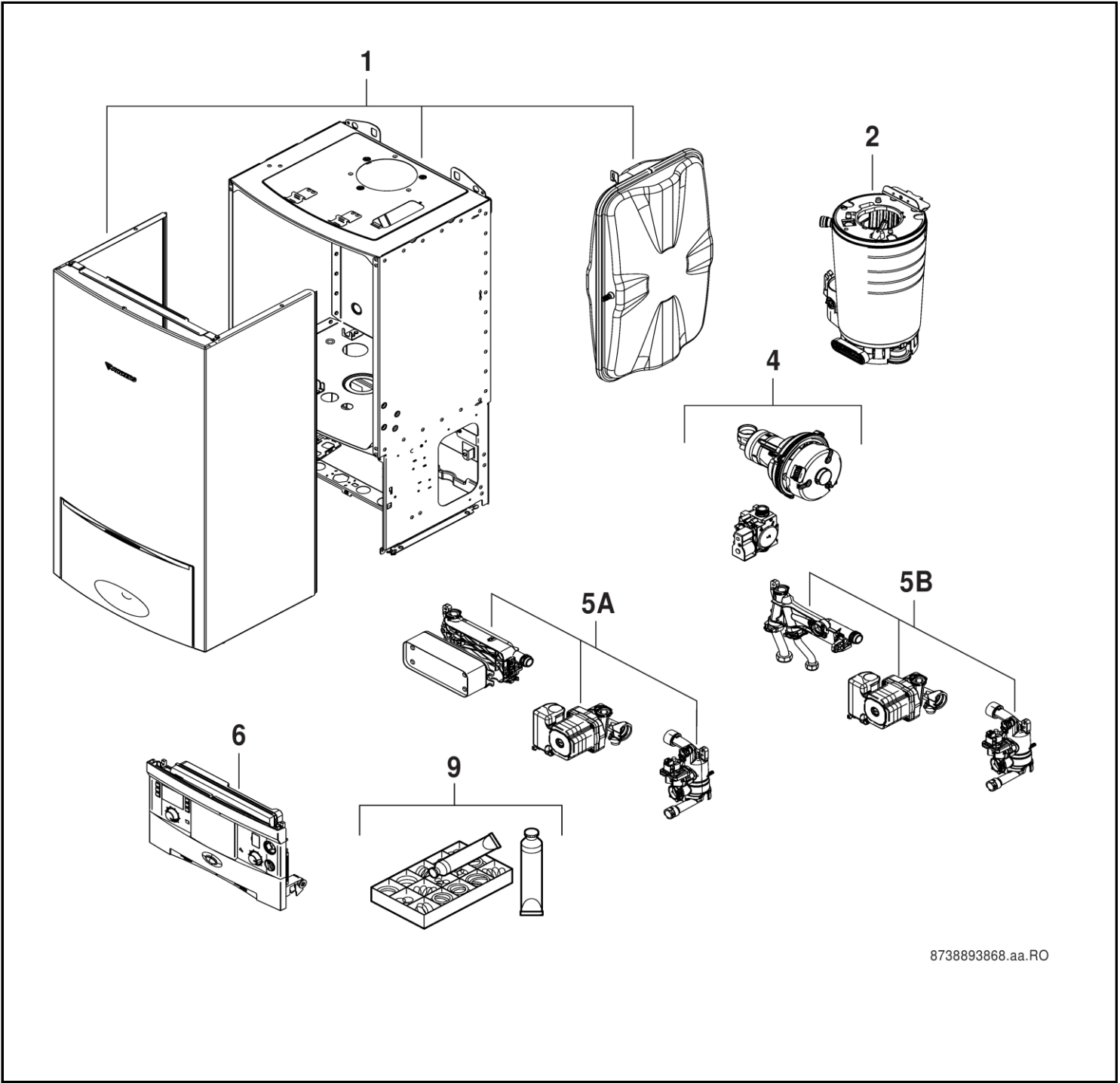


ZSB 14/24-5/5.2C



8738893868.aa.RO



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מנישנעלוגאני מיתותענעבינסטאלאציעס/מאנטאזיעס

ינסטאלאציע/מאנטאזיע זאל געשען דורכ א געצויגענעם ספעציאלעם פראכטן פערסאנעל מיט דעם נאציאנאלעם צעלענדיגן פערסאנעלעם מיט, וועלכע געבן די דאזיגע.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētām sertificētām speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitve/montažo

Namestitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upoštevanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

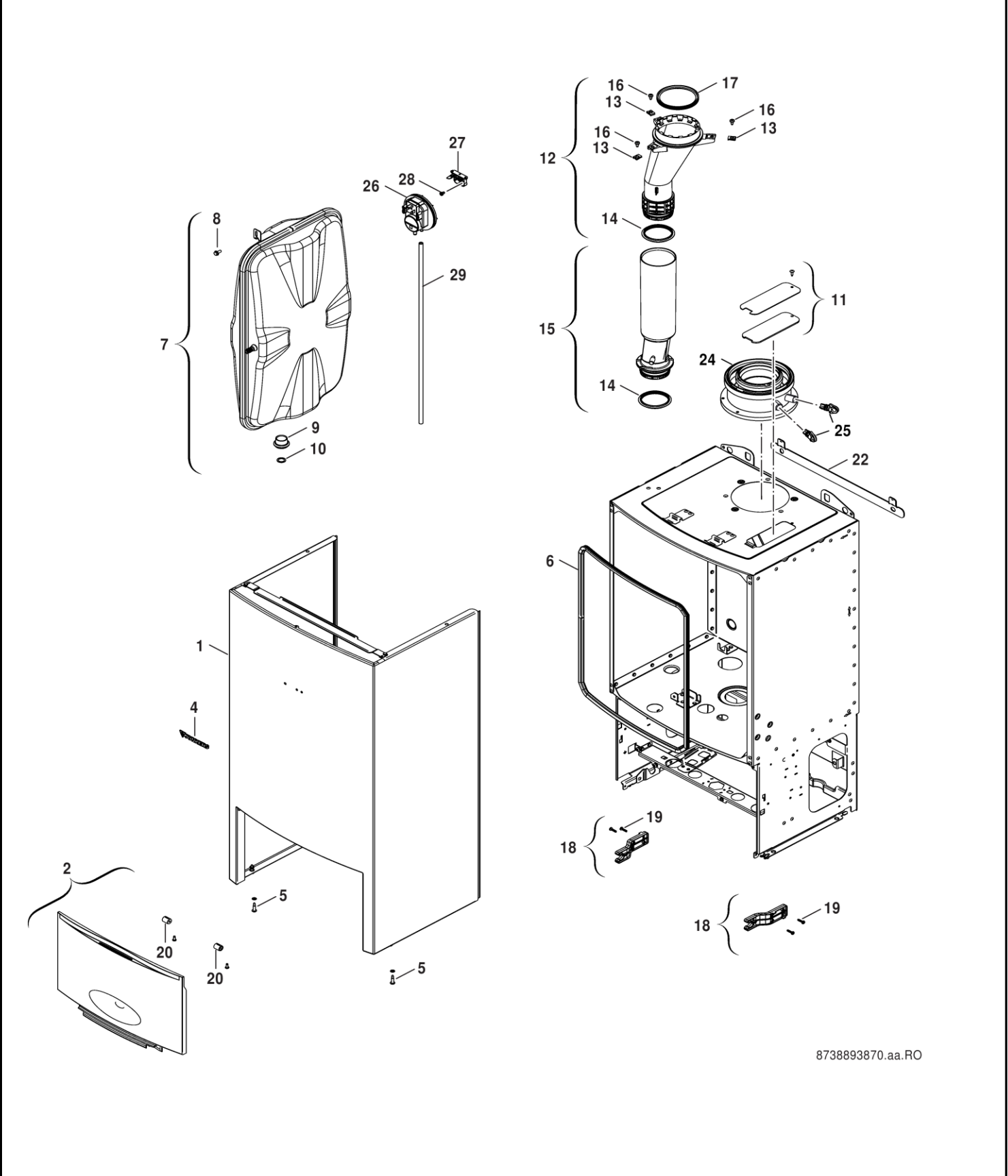
[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Spare parts list



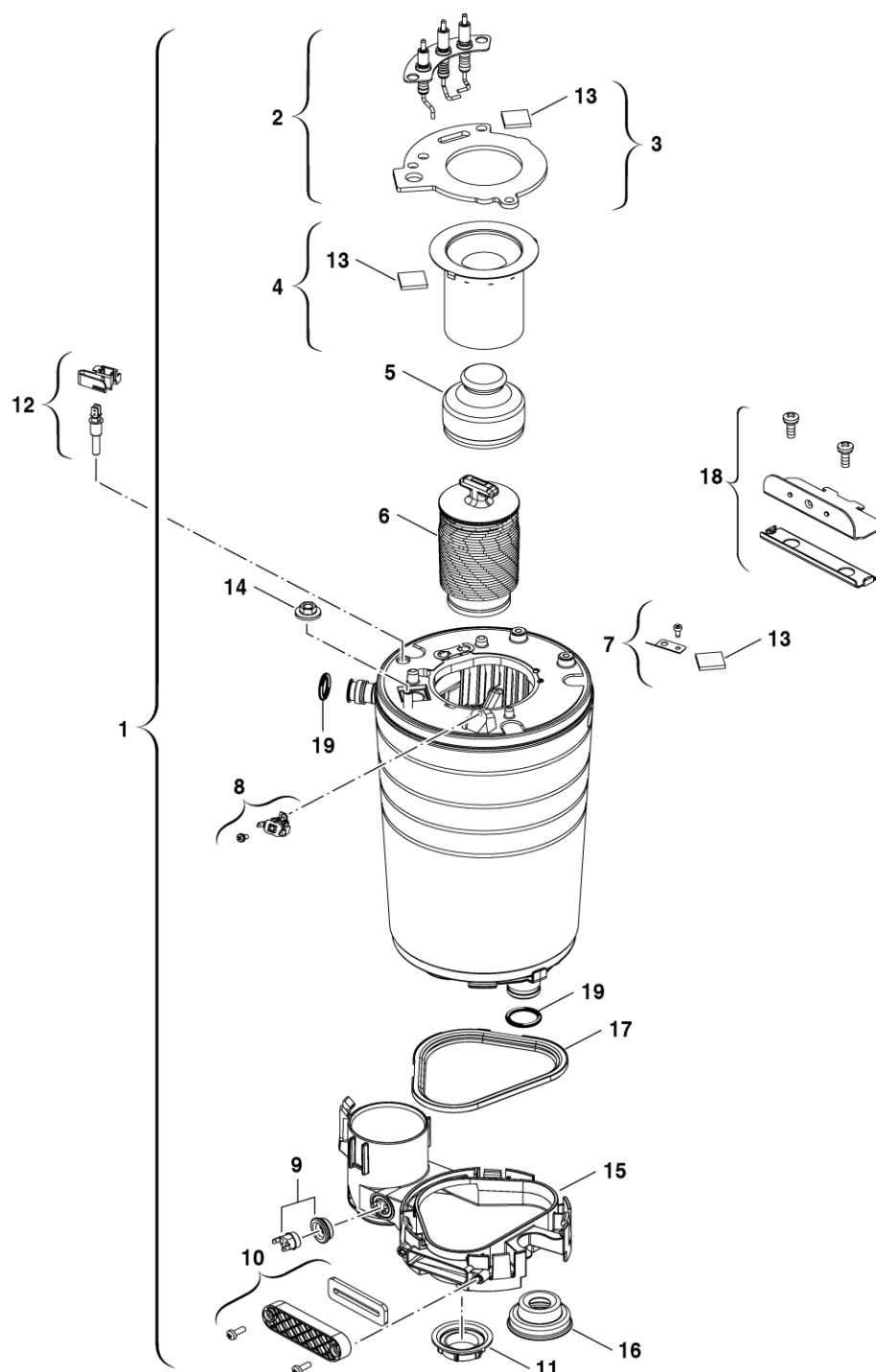
Sheet metal	ZSB 14/24-5/5.2C
-------------	------------------

1

[illegible]

Sheet metal

Spare parts list



8738893872.ab.RO

Heat exchanger

2

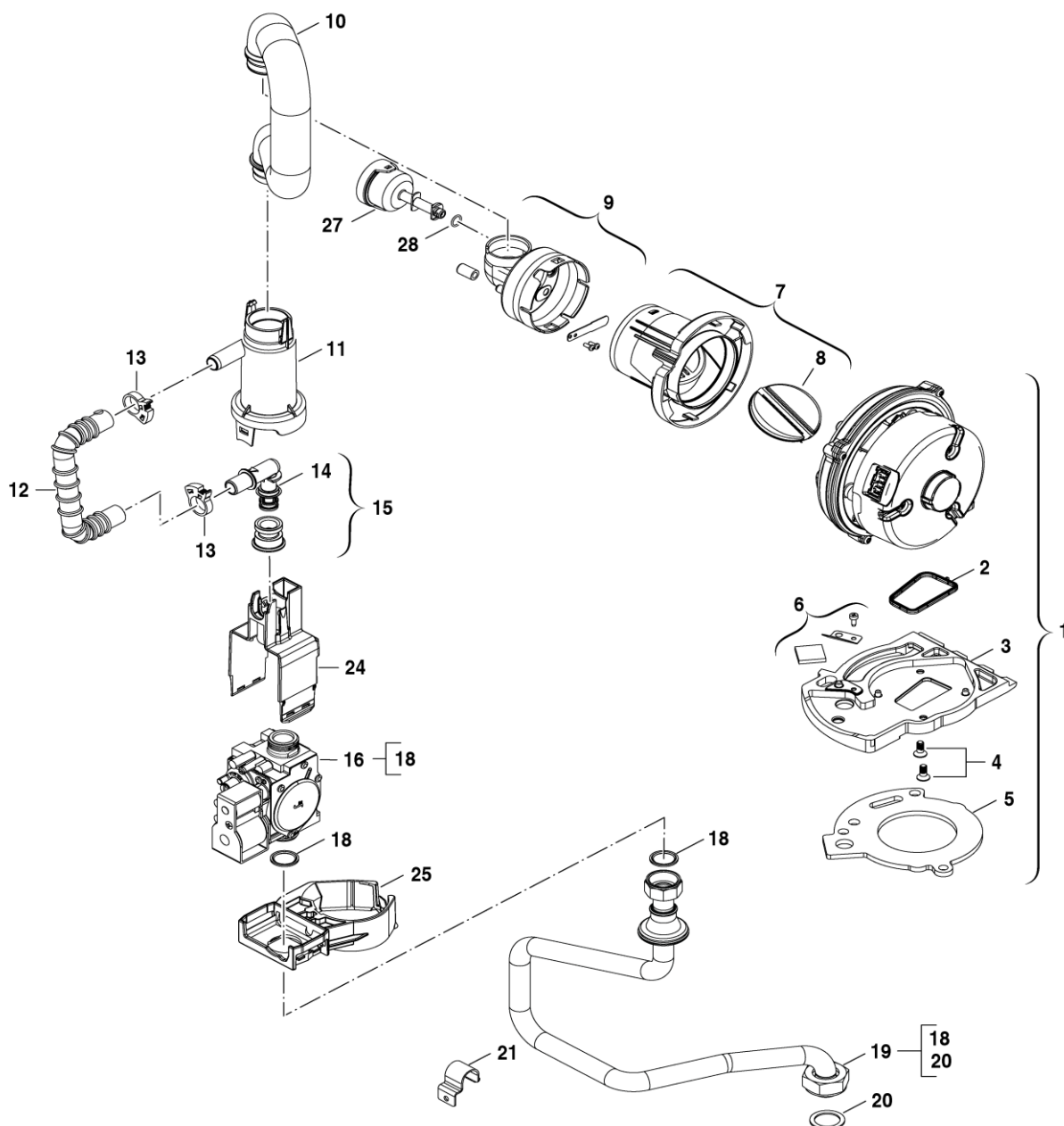
ZSB 14/24-5/5.2C

ZSB 14/24-5/5.2C

Heat exchanger

2

Spare parts list



8738893873.ad.RO

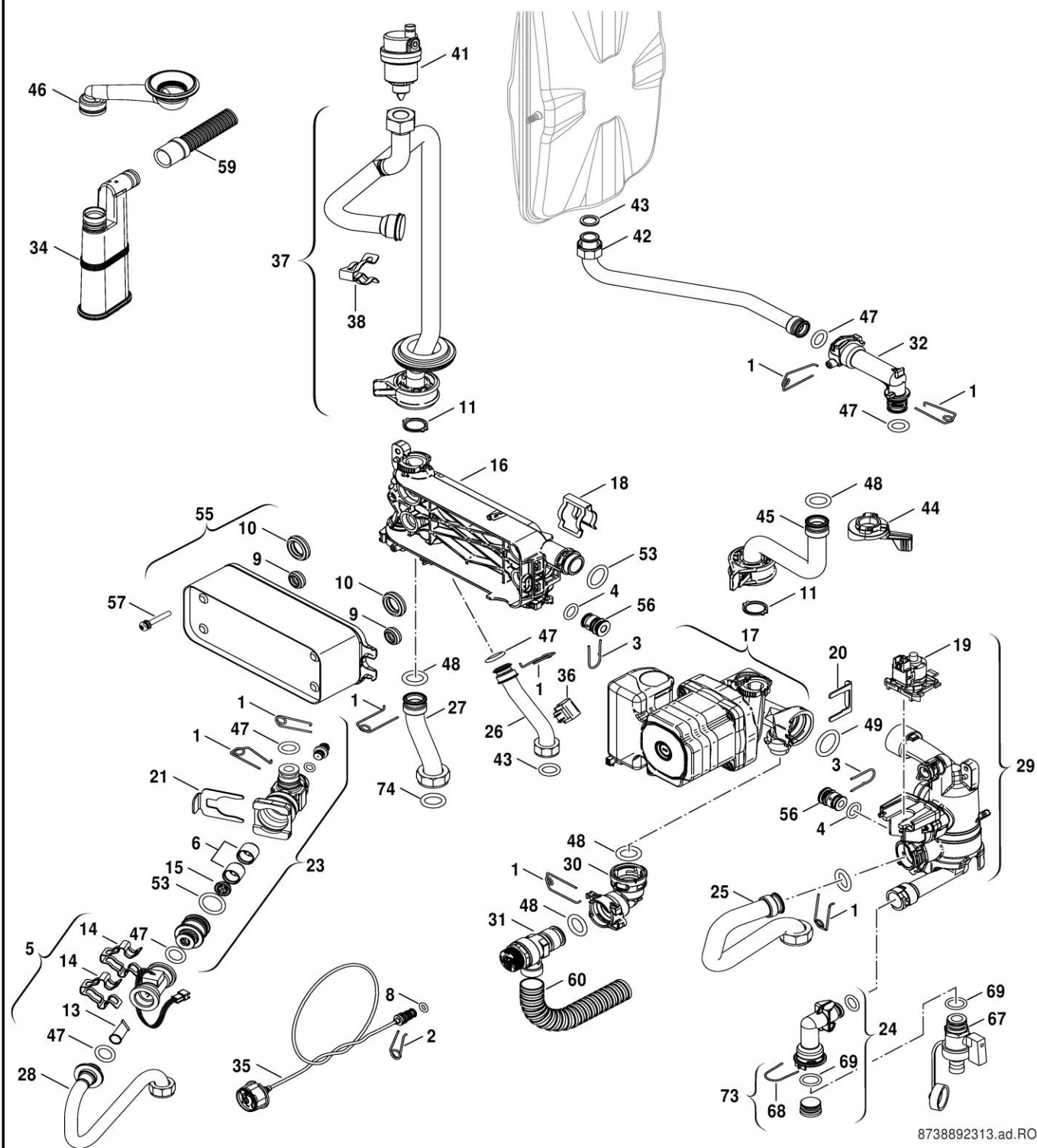
Gas valve

ZSB 14/24-5/5.2C

4

6720819909

Spare parts list



8738892313.ad.RO

Hydraulic block

5
A

ZSB 14/24-5/5.2C

5A

Spare parts list

The diagram illustrates the assembly of a hydraulic system, showing various components and their interconnections. The parts are numbered as follows:

- 1:** O-ring
- 2:** Pin
- 3:** Pin
- 4:** O-ring
- 5:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 6:** O-ring
- 8:** Pin
- 9:** O-ring
- 10:** O-ring
- 11:** O-ring
- 13:** O-ring
- 14:** O-ring
- 15:** O-ring
- 16:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 17:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 18:** Pin
- 19:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 20:** Pin
- 21:** Pin
- 23:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 24:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 25:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 26:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 27:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 28:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 29:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 30:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 31:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 32:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 33:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 34:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 35:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 36:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 37:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 38:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 39:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 40:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 41:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 42:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 43:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 44:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 45:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 46:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 47:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 48:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 49:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 50:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 51:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 52:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 53:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 54:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 55:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 56:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 57:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 58:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 59:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 60:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 61:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 62:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 63:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 64:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 65:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 66:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 67:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 68:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 69:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 70:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 71:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 72:** Hydraulic block (sub-assembly)
- 73:** Hydraulic block (sub-assembly)

8738892313.ad.RO

Hydraulic block

ZSB 14/24-5/5.2C

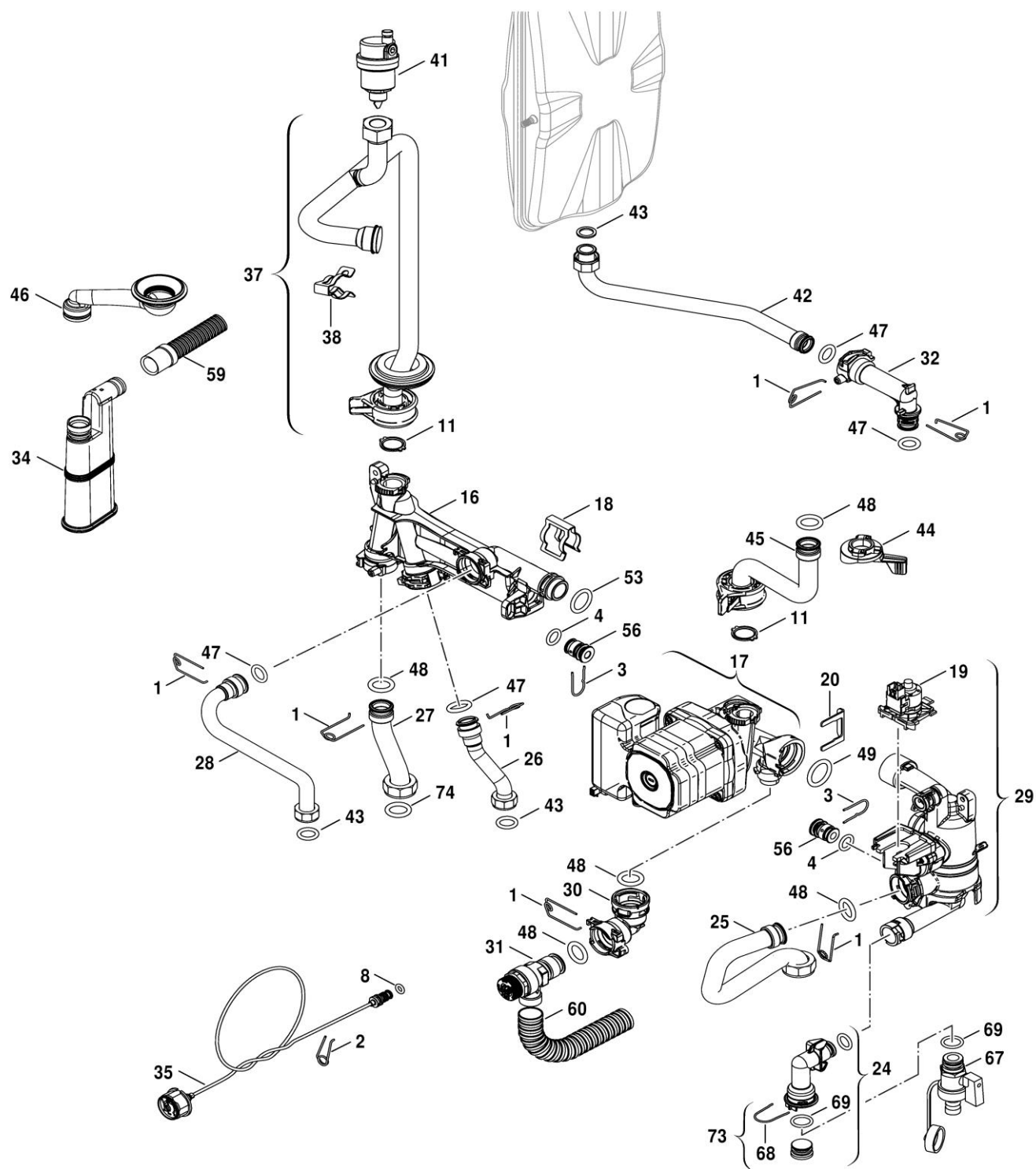
5
A

ZSB 14/24-5/5.2C

Hydraulic block

5A

Spare parts list



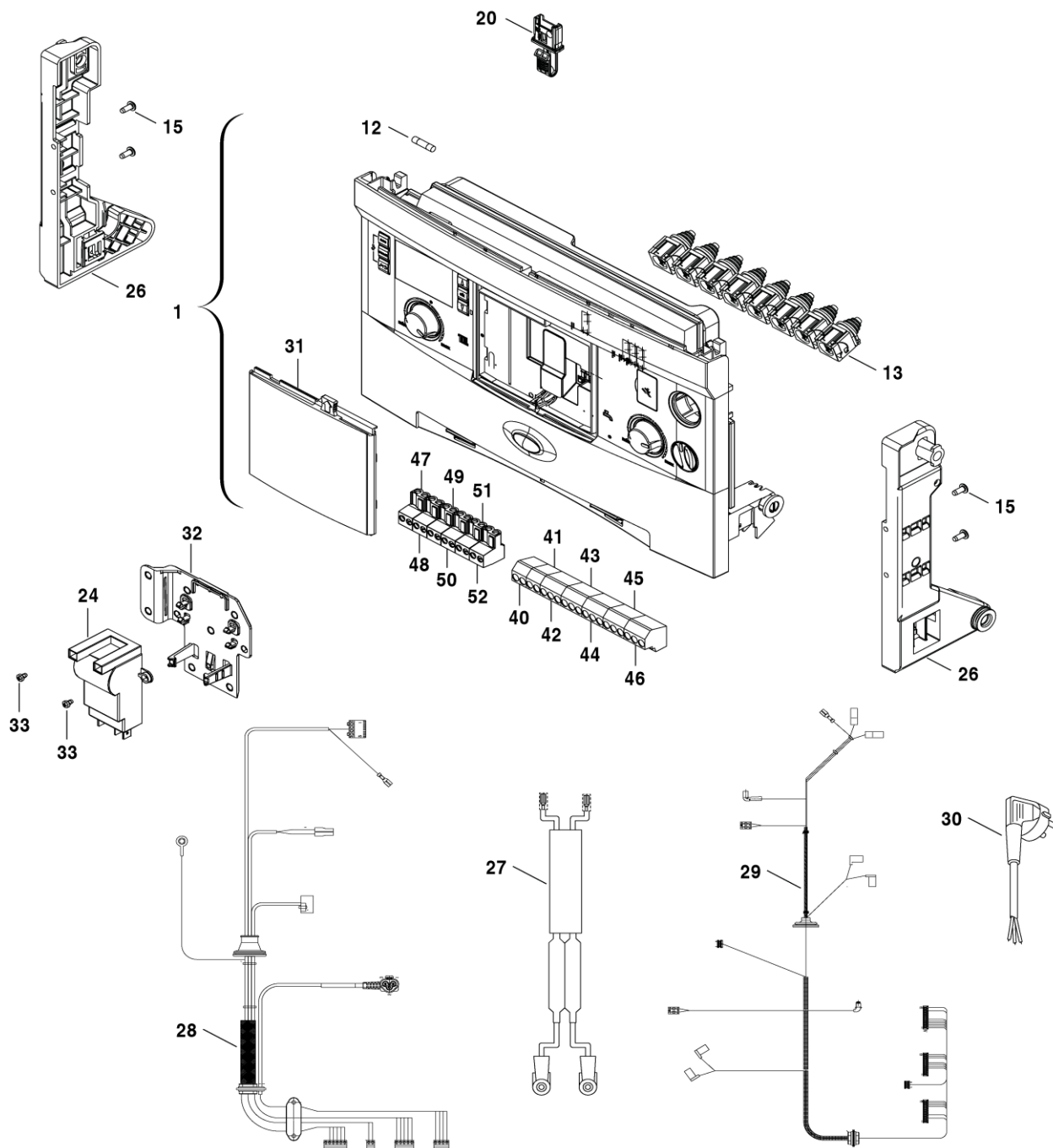
8738892314.ac.RO

Hydraulic block
5
B

ZSB 14/24-5/5.2C

5B

Spare parts list



8738892315.af.RO

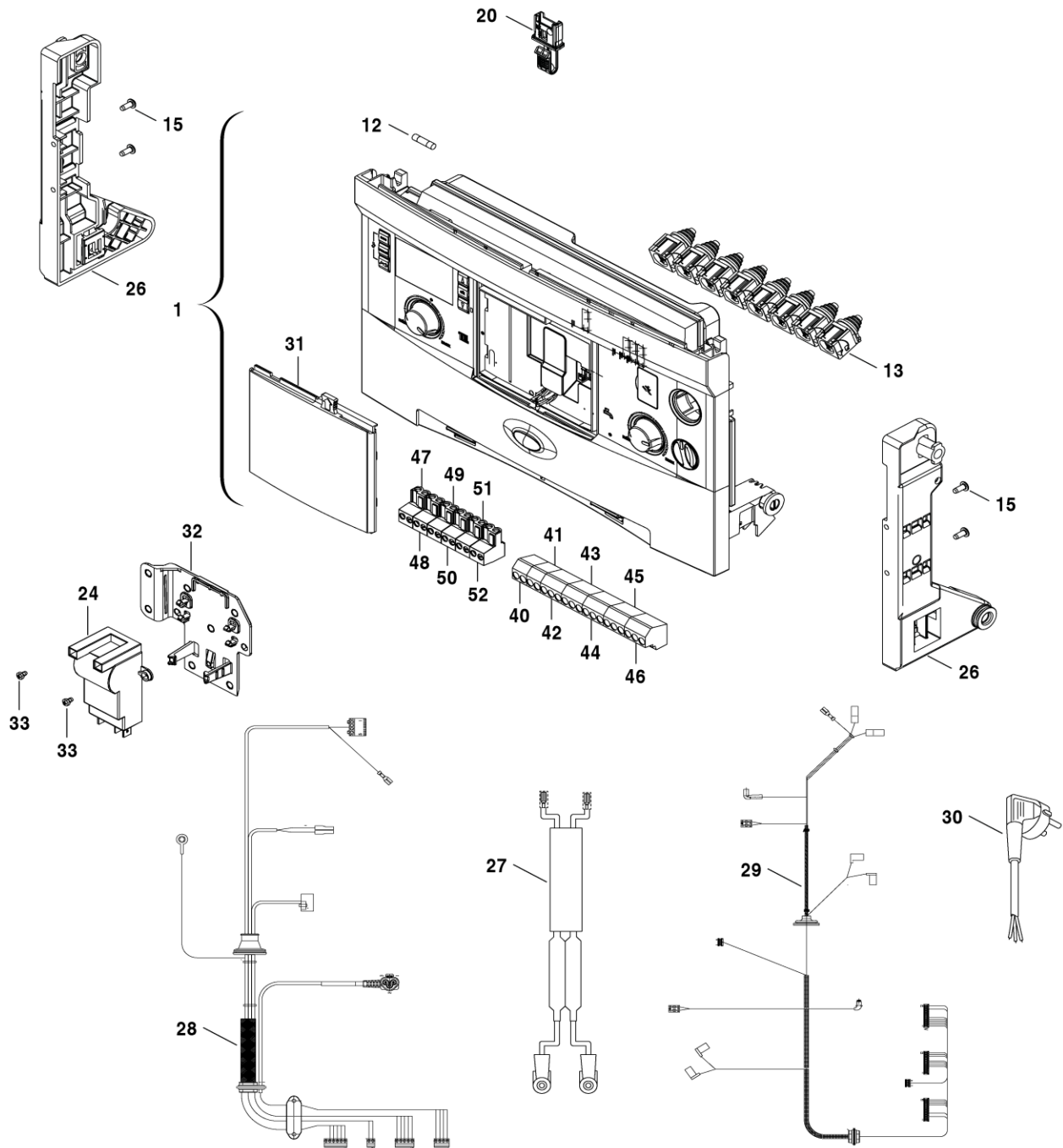
Control box

ZSB 14/24-5/5.2C

6

Pos	Description	S-Nr	Ordering no.	ZSB 14-5.2C 21	ZSB 14-5.2C 23	ZSB 14-5C 21	ZSB 14-5C 23	ZSB 24-5C 23	ZWB 24-5C 23	ZWB 28-5C 23									Remarks
1	Control Box Skin Mid Ratio ROW Ratio		8 737 602 757	■	■	■	■	■	■	■									
12	Fuse (10x)		8 744 503 040 0	■	■	■	■	■	■	■									
13	Cable strain relief		8 712 201 007 0	■	■	■	■	■	■	■									
15	Screw Oval-Head B4x10-St-H		2 914 211 302 0	■	■	■	■	■	■	■									
20	Code plug KIM-01 1698 (NG)	0000	8 737 601 906 0			■	■												
20	Code plug KIM-01 1696 (NG)	0000	8 737 601 908 0			■	■												
20	Code plug KIM-01 1704 (LPG)	0000	8 737 601 910 0						■										
20	Code plug KIM-03 1707 (NG)		8 737 601 912 0							■									
20	Code plug KIM-03 1709 (LPG)		8 737 601 913 0							■									
20	Code plug KIM-03 1700 (NG)		8 737 601 914 0					■											
20	Code plug KIM-03 1702 (NG)	0000	8 737 601 915 0						■										
20	Code plug KIM-01 1697 (LPG)	0000	8 737 601 918 0			■	■												
20	Code plug KIM-01 1701 (LPG)		8 737 601 919 0					■											
20	Code plug KIM 1811 DE (NG) SP	0000	8 737 602 634	■	■														
20	Code plug KIM 1813 DE (LPG) SP	0000	8 737 602 635	■	■														
24	Transformer		8 718 641 334 0			■	■	■	■	■									<=FD655
24	Transformer		8 737 902 957 0	■	■	■	■	■	■	■									>=FD656
26	mounting holder		8 718 643 970 0	■	■	■	■	■	■	■									
27	Igniter sensor cable		8 718 649 254 0	■	■	■	■	■	■	■									<=FD92,<=FD920,>=FD656
27	Igniter sensor cable		8 718 649 374 0			■	■	■	■	■									<=FD655
27	Igniter sensor cable		8 737 602 760	■															>=FD953
28	Cable tree		8 718 643 604 0			■	■	■	■	■									<=FD655
28	Cable tree		8 718 649 253 0	■	■	■	■	■	■	■									>=FD656 - <=FD953
28	Igniter sensor cable		8 737 602 760			■	■	■	■	■									>=FD953
29	Cable tree	0000	8 718 645 949 0	■	■	■	■	■											
29	Cable tree	0000	8 718 645 951 0						■	■									
30	Mains cable		8 718 643 626 0	■	■	■	■	■	■	■									
31	Cover		8 711 000 302 0	■	■	■	■	■	■	■									
32	Bracket Spark igniter		8 718 650 618 0	■	■	■	■	■	■	■									>=FD656
33	Screw M4x6 (10x)		8 719 905 146 0	■	■	■	■	■	■	■									>=FD656
40	connecting terminal 2-pol FR/FS blue		8 714 404 405 0	■	■	■	■	■	■	■									
41	connecting terminal 2-pol HW/CH yellow		8 714 404 406 0	■	■	■	■	■	■	■									
42	connecting terminal 3-pol N/L orange		8 714 404 404 0	■	■	■	■	■	■	■									
43	connecting terminal 3-pol N/L grey		8 714 404 407 0	■	■	■	■	■	■	■									
44	connecting terminal 3-pol N/L violet		8 714 404 403 0	■	■	■	■	■	■	■									
45	connecting terminal 3-pol N/L green		8 714 404 408 0	■	■	■	■	■	■	■									
46	connecting terminal 3-pol N/L white		8 714 404 402 0	■	■	■	■	■	■	■									
47	connecting terminal 2-pol green (5x)		8 744 404 090 0	■	■	■	■	■	■	■									
48	connecting terminal 2-pol orange (5x)		8 744 404 088 0	■	■	■	■	■	■	■									
49	connecting terminal 2-pol red (5x)		8 744 404 092 0	■	■	■	■	■	■	■									
50	connecting terminal 2-pol blue (5x)		8 744 404 089 0	■	■	■	■	■	■	■									
51	connecting terminal 2-pol grey (5x)		8 744 404 091 0	■	■	■	■	■	■	■									
52	connecting terminal 2-pol brown (5x)		8 744 404 093 0	■	■	■	■	■	■	■									
	Gas conversion set-->ZSB 14 kW G25		7 736 901 041			■	■												
	Gas conversion set-->ZSB 14 G20 DE		7 736 901 051			■	■												
	Gas conversion set -->ZSB 24 G20 DE, G25		7 736 901 052					■											
	Gas convers.set->ZWB 20-24 G20 DE,G25		7 736 901 053						■										
	Gas conversion set->ZWB 20-28 G20 DE,G25		7 736 901 054							■									
	Gas conversion set-->ZSB 14 G30-G31 DE		7 736 901 055			■	■												
	Gas conversion set-->ZSB 24 G30-G31 DE		7 736 901 056					■											
	Gas conversion set->ZWB 20-24 G30-G31 DE		7 736 901 057						■										
	Gas conversion set->ZWB 20-28 G30-G31 DE		7 736 901 058							■									
ZSB 14/24-5/5.2C											Control box								6

Spare parts list



8738892315.af.RO

Control box

ZSB 14/24-5/5.2C

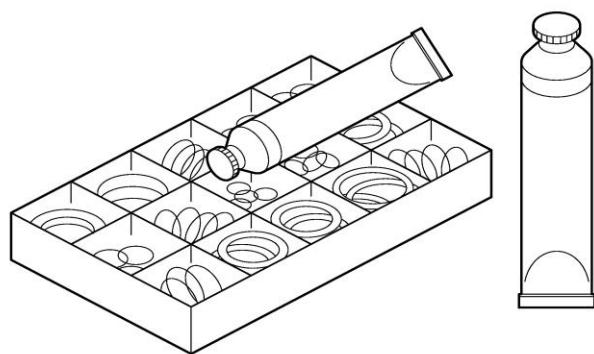
6

ZSB 14/24-5/5.2C

Control box	
-------------	--

6

Spare parts list



6720904217.AA/G

Service/Installation

9

ZSB 14/24-5/5.2C

9

[illegible]



Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany